

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
31 December 2012Russian  
Original: English**Третий комитет****Краткий отчет о 36-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 13 ноября 2012 года, в 15 ч. 00 м.*Председатель:* г-н Мак-Доналд ..... (Суринам)**Содержание**Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)(a) Улучшение положения женщин (*продолжение*)Пункт 62 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев,  
возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия  
эффективному осуществлению прав человека и основных свобод  
(*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета документе, содержащем только исправления.

12-58731 X (R)

**Просьба отправить на вторичную переработку**

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)**

**(а) Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/67/L.21)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.21: Активизация глобальных усилий в целях прекращения калечащих операций на женских половых органах*

1. **Г-жа Беремвудугу** (Буркина-Фасо), представляя проект резолюции от имени Африканской группы, говорит, что в мире более 100 миллионов жертв проведения калечащих операций на женских половых органах. Ежегодно еще 3 миллиона женщин и девочек подвергаются опасности подвергнуться этой практике.

2. На протяжении многих лет Комиссия по положению женщин старается активизировать усилия по прекращению калечащих операций на женских половых органах, которые проводятся в ряде регионов, в частности в Африке, и были даже экспортированы в результате иммиграции в районы, где до этого подобная практика была неизвестна. В 2011 году главы государств и правительств Африканского союза приняли решение представить Генеральной Ассамблее резолюцию о прекращении калечащих операций на женских половых органах во всем мире.

**Пункт 62 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/C.3/67/L.31)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.31: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

3. **Г-жа Клеметсдаль** (Норвегия), представляя проект резолюции, говорит, что в нем содержатся новые формулировки, касающиеся регистрации рождения, спасения на море и произвольного заключения под стражу. Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Кения, Португалия, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция и

Чешская Республика присоединились к числу авторов.

4. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Коста-Рика, Кыргызстан, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монголия, Перу, Российская Федерация, Уругвай, Эквадор и Эритрея также присоединились к числу авторов.

**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/67/L.45)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.45: Комитет против пыток*

5. **Г-жа Кофозд** (Дания), представляя проект резолюции, говорит, что резолюция уполномочивает Комитет против пыток и впредь заседать в течение одной дополнительной недели во время сессии в качестве временной меры. Учитывая тот факт, что многие государства согласились с новой факультативной процедурой представления докладов, предполагается, что объем работы существенно увеличится. Предоставление дополнительного времени для проведения заседаний в 2011 и 2012 годах позволило Комитету сократить число ожидающих рассмотрения документов с 30 докладов до 20 и со 135 сообщений до 115. Для того, чтобы позволить Комитету рассматривать дополнительное количество докладов во время каждой сессии и не допускать серьезных задержек с их рассмотрением, как это произошло два года назад, совершенно необходимо, чтобы Комитет продолжал заседать в течение одной дополнительной недели во время сессии на протяжении следующих двух лет.

6. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Гватемала, Мадагаскар, Мали, Франция, Черногория и Чили присоединились к числу авторов.

**Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/67/L.29)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.29: Всеобщее осуществление права народов на самоопределение*

7. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

8. **Г-н Батт** (Пакистан), выступая в качестве главного автора, говорит, что право на самоопределение стоит на первом месте в международном праве. Это право подтверждено и защищено всеми основными международными саммитами, декларациями и резолюциями, а также двумя международными пактами. Принятие данного проекта резолюции путем аккламации явится мощным сигналом о том, что международное сообщество выступает против всех актов иностранной агрессии и оккупации.

9. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Антигуа и Барбуда, Вьетнам и Ямайка присоединились к числу авторов.

10. **Г-н Карлтон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя его страна признает важность права на самоопределение и присоединилась к консенсусу, проект резолюции содержит большое число искажений международного права и не соответствует современной государственной практике.

11. *Проект резолюции A/C.3/67/L.29 принимается.*

12. **Г-н Гарсия-Ларраче** (Испания) говорит, что, хотя его страна в полной мере поддерживает право на самоопределение, все же существуют ситуации, в которых управляющая держава и власти колонизированной ею территории устанавливают политические отношения, отвечающие их собственным интересам, и настаивают на отсутствии колониальной связи, продолжая при этом требовать соблюдения так называемого права на самоопределение. Это является искажением Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций.

13. Коренное население Гибралтара было вынуждено покинуть эту территорию, а его нынешние жители были расселены оккупирующей державой в военных целях. По этой причине требования самоопределения являются несостоятельными. Организация Объединенных Наций считает, что колониальная ситуация с Гибралтаром затрагивает территориальную целостность Испании, и неоднократно призвала в

этой связи к диалогу по этому вопросу. Испания считает, что решение, уважающее права жителей Гибралтара, может быть найдено, и надеется, что Соединенное Королевство присоединится к ней в поисках такого решения.

14. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что его делегация полностью поддерживает право на самоопределение, которое, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, применимо только к народам, подчиненным иностранному игу, господству и эксплуатации. Эти резолюции четко признают, что особый и конкретный случай с Мальвинскими островами связан со спором о суверенитете между двумя сторонами – Аргентиной и Соединенным Королевством, – и призывают их возобновить двусторонние переговоры, с тем чтобы найти справедливое, мирное и прочное решение с учетом интересов населения островов.

15. Соединенное Королевство незаконно оккупирует Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы. Оно изгнало аргентинское население, заменив его своими собственными подданными. В результате этого право на самоопределение не применимо. К этим островам применим другой руководящий принцип деколонизации, а именно – принцип территориальной целостности.

16. **Г-н Макриянис** (Кипр), выступая от имени Европейского союза, говорит, что направленность этого проекта резолюции остается слишком узкой. Его текст содержит ряд неточностей с точки зрения международного права. Право на самоопределение, согласно международным пактам, применимо только к народам, а не к нациям. Неверно утверждать, что самоопределение является предварительным условием осуществления других прав человека.

17. В соответствии с пунктом 2 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека в проекте резолюции следовало отразить право на возвращение.

18. **Г-жа Кирианидес** (Соединенное Королевство), выступая в осуществление права на ответ, говорит, что Гибралтар находится в перечне самоуправляющихся территорий Организации

Объединенных Наций с 1946 года и пользуется индивидуальными и коллективными правами, предоставленными по Уставу Организации Объединенных Наций. Право Гибралтара на самоопределение не ограничено Утрехтским договором, если не считать статьи X, которая предоставляет Испании право первого выбора в том случае, если Соединенное Королевство откажется когда-либо от своего суверенитета. Хотя правительство Гибралтара не разделяет мнения о наличии такого ограничения, правительство Соединенного Королевства считает, что предоставление Гибралтару независимости возможно только при согласии Испании. Референдум, организованный правительством Гибралтара при единодушном одобрении Ассамблеи Гибралтара – нынешнего парламента Гибралтара, - представляет собой демократический, законный и абсолютно правомерный акт.

19. У Соединенного Королевства нет никаких сомнений в отношении его суверенитета над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами. В основе позиции Соединенного Королевства по этому вопросу лежит принцип самоопределения, провозглашенный в пункте 2 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций и в статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. Ни о каких переговорах не может быть и речи до тех пор, пока того не пожелают сами жители островов.

20. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина), выступая в осуществление права на ответ, привлекает внимание к заявлениям, с которыми президент Аргентины выступил перед Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации 14 июня 2012 года и перед Генеральной Ассамблеей 25 сентября 2012 года. Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы являются частью аргентинской территории и незаконно оккупируются Соединенным Королевством. Эта незаконная оккупация побудила Генеральную Ассамблею принять целый ряд резолюций, признающих наличие спора о суверенитете.

21. Аргентина подтверждает свое законное право на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими морскими районами. Они являются неотъемлемой частью ее национальной территории.

*Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.*